

Gewalt und Migration

Wird wirklich die Hälfte aller Straftaten in der Schweiz von Ausländern verübt? Kann man von «kulturell bedingter höherer Gewaltbereitschaft» bei jungen Männern aus Serbien oder der Türkei sprechen? Wie sollen sich Schülerinnen bei «machohaftem Anmachen» auf dem Schulweg verhalten? Wie kann sich die junge ausländische Frau, die erst seit kurzem in der Schweiz ist, gegen ihren schlagenden Ehemann wehren? Solche und ähnliche Fragen sind in der letzten Zeit vermehrt Thema der öffentlichen Diskussion über «Ausländerinnen» und «Ausländer» geworden. terra cognita 6 spürt nach, wie und warum solche Fragen gestellt werden und welche Antworten darauf gegeben werden können.

Was ist überhaupt das «Ausländerspezifische» in der Gewaltdiskussion? terra cognita 6 bemüht sich um eine vertiefte Analyse des Phänomens Gewalt. Gezeigt werden soll, wie sich die Delikte heute statistisch erfassen lassen, wie Behörden, Versicherer und andere Institutionen mit dem Phänomen Gewalt umgehen oder was aus psychologischer und migrationssoziologischer Perspektive dazu zu sagen ist. Aber nicht nur die Gewalt, die von Zugewanderten angewendet wird, steht zur Diskussion, sondern auch die Gewalt, die gegen Zugewanderte gerichtet ist. Unter anderem wird der Frage nachgegangen, inwiefern Fremdenfeindlichkeit sich auf den Umgang zwischen einheimischer und ausländischer Bevölkerung auswirkt. Ebenfalls unter die Lupe genommen werden die Berichterstattung über kriminelle Vorfälle in den Medien oder die Situation von besonders von Gewalt betroffenen Frauen. Schliesslich wird in der Rubrik «Portraits» eine Reihe von Projekten vorgestellt, welche die Prävention von Gewalt beinhalten, die Opferhilfe leisten oder die sich an Fachpersonen wenden, die in ihrem beruflichen Alltag häufig mit Gewalt konfrontiert werden.

Violence et migration

La moitié des actes délictueux perpétrés en Suisse sont-ils vraiment commis par des étrangers? Peut-on vraiment parler de «tendance accrue à la violence conditionnée culturellement» chez les jeunes Serbes ou Turcs? Comment les écolières doivent-elles se comporter sur le chemin de l'école face à une attitude «machiste» de la part de leurs camarades étrangers? Comment une jeune femme étrangère habitant notre pays depuis peu peut-elle se défendre contre un mari «qui cogne»? De telles questions font de plus en plus l'objet de débats publics sur les étrangers et les étrangères habitant notre pays. terra cognita 6 a voulu savoir comment et surtout pourquoi ces questions se posent et quelles réponses pourraient leur être apportées.

Mais qu'y a-t-il de si «spécifiquement étranger» dans la discussion consacrée à la violence? terra cognita 6 tentera une analyse approfondie du phénomène de la violence. Il sera montré comment on saisit statistiquement les délits, comment les autorités, les assureurs et d'autres organismes font face au phénomène de la violence et ce que l'on peut en dire d'un point de vue psychologique et sous un angle socio-migratoire. terra cognita 6 ne parlera pas seulement de la violence exercée par les immigrés mais aussi de la violence dirigée contre eux. On analysera également comment la cohabitation entre les différents groupes de la population peut engendrer la xénophobie. On se penchera aussi sur la manière dont les médias rapportent les actes délictueux et sur la situation des femmes particulièrement concernées par la violence. Enfin, dans la rubrique «Portraits», on présentera toute une série de projets ayant pour objectif principal la prévention de la violence, l'aide aux victimes ou aux professionnels souvent confrontés à la violence dans le cadre professionnel.

Violenza e migrazione

È proprio vero che la metà dei reati commessi in Svizzera sono opera di stranieri? Si può parlare di una maggiore tendenza alla violenza dei giovani uomini provenienti dalla Serbia e dalla Turchia, dovuta alla loro appartenenza culturale? Come devono reagire le ragazze di fronte ai comportamenti «machisti» dei loro compagni di scuola? Come può una giovane donna straniera, da poco stabilitasi in Svizzera, difendersi da un marito violento? Simili quesiti sono viepiù al centro della discussione pubblica relativa alle persone straniere. terra cognita 6 cerca di scoprire come e perché tali quesiti sono sollevati e quali sono le risposte possibili.

Quali sono le componenti specifiche agli stranieri nel dibattito attorno alla violenza? terra cognita 6 tenterà di effettuare un'analisi approfondita del fenomeno violenza. Si tratterà di mostrare in che modo, attualmente, è possibile rilevare i delitti in maniera statistica, come le autorità, gli assicuratori e altre istituzioni affrontano il fenomeno violenza e cosa si può dire dal punto di vista psicologico e sociologico (sociologia della migrazione). terra cognita 6 non tratterà solo della violenza esercitata dagli immigrati, bensì anche quella rivolta contro di essi. Sarà ad esempio sollevata la questione di sapere in che misura i rapporti tra autoctoni e immigrati sono improntati alla xenofobia. Sarà parimenti esaminata la maniera di riportare gli atti criminali nei media, come pure la situazione particolarmente sensibile delle donne vittime della violenza. Saranno infine presentati una serie di progetti incentrati sulla prevenzione della violenza e sull'assistenza alle vittime o rivolti agli specialisti che sono spesso confrontati alla tematica della violenza nel contesto della loro professione.